

Mein Herz ist schwer

Text by *(Karl) Theodor Körner* (1791-1813) after an English text by *George Gordon Noel Byron, Lord Byron* (1788-1824), *My soul is dark*

Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), *Mein Herz ist schwer* subtitle: *Aus den hebräischen Gesängen*, from *Myrten*, op. 25, #15

Mein	Herz	ist	schwer!
[ma:en	hɛrts	ʔɪst	ʃve:ɐ]
My	heart	is	heavy!

Auf!	Von	der	Wand	die	Laute,
[ʔa:of	fɔn	de:ɐ	vant	di:	'la:o.tə]
Up!	From	the	wall	the	lute,

(*Come then! Take the lute down from the wall,*)

Nur sie allein mag ich noch hören;
Entlocke mit geschickter Hand
Ihr Töne, die das Herz betören!
Kann noch mein Herz ein Hoffen nähren,
Es zaubern diese Töne her,
Und birgt mein trock'nes Auge Zähren,
Sie fließen, und mich brennt's nicht mehr!

Nur tief sei, wild der Töne Fluss,
Und von der Freude weggekehret!
Ja, Sänger, dass ich weinen muss,
Sonst wird das schwere Herz verzehret!
Denn sieh'! Von Kummer ward's genähret,
Mit stummen Wachen trug es lang,
Und jetzt, und jetzt, vom Äußersten belehret,
Da brech' es oder heil' im Sang.

The entire text to this work with the complete
IPA transcription and literal translation is available for download.

Thank you!

